

Türkmenistan'da Doktora Gitme

Türkmençe kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Randevu Alırken

Telefonda söyleyeceğiniz ilk cümleler.

Türkçe	Türkmençe	Okunuşu
Randevu almak istiyorum.	Lukmana ýazylmak isleýärim.	lukmana yazılmak isleyarin
Adım Ali Yılmaz.	Meniň adym Ali Ýilmaz.	menin adım Ali Yılmaz
Sigortam yok, ödeyeceğim.	Ätiyaçlandyryşym ýok, töleýärim.	atiyaçlandırışım yok, töleyarin
Bugün mümkün mü?	Şu gün bolarmy?	şu gün bolarmı
Acil.	Gyssagly.	gıssaglı
Bir çocuk için.	Çaga üçin.	çaga için

Şikâyetinizi Anlatırken

Doktorun ilk sorusu şikâyetiniz olur.

Türkçe	Türkmençe	Okunuşu
Kendimi iyi hissetmiyorum.	Özümi gowy duýamok.	özümü govı duyamok
Ateşim var.	Gyzgynym bar.	gızgınım bar
Boğazım ağrıyor.	Bogazym agyryár.	bogazım agıryar
Başım ağrıyor.	Kelläm agyryár.	kellam agıryar
Karnım ağrıyor.	Garnym agyryár.	garnım agıryar
Öksürüyorum.	Üsgülewügim bar.	üşgülevüğim bar
Burası ağrıyor.	Şu ýerim agyryár.	şu yerim agıryar
Üç gündür böyle.	Üç gün boldy.	üç gün boldı
Çok terledim, halsizim.	Köp derledim, ysgynsyz.	köp derledim, ısgınsız
Midem bulanıyor.	Ýüregim bulanyár.	yüregim bulanyar

Doktorun Soracakları

Her muayenede çıkan sorular.

Türkçe	Türkmençe	Okunuşu
Ne zamandır böyle?	Haçandan bäri?	haçandan bari
Ateşiniz var mı?	Gyzgynyňyz barmy?	gızgınınız barmı
İlaç kullanıyor musunuz?	Derman içýärsiňizmi?	derman içyarsinizmi
Alerjiniz var mı?	Allergiýaňyz barmy?	allergiyanız barmı
Ne kadar su içtiniz?	Näçe suw içdiňiz?	naçe suv içdiniz
Güneşte kaldınız mı?	Günüň aşagynda boldyňyzmy?	günün aşağında boldınız mı

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Türkmençe	Okunuşu
İki gündür.	Iki gün boldy.	iki gün boldı
İlaç kullanmıyorum.	Derman içemok.	derman içemok
Penisiline alerjim var.	Penisilline allergiýam bar.	penisilline allergiyam bar
Dışarıda çalıştım.	Daşarda işledim.	daşarda işledim
Az su içtim.	Az suw içdim.	az suv içdim
Daha önce olmadı.	Öň beýle bolmady.	ön beyle bolmadı

Muayene Sonrası

Reçete ve ücret.

Türkçe	Türkmençe	Okunuşu
Reçete yazar mısınız?	Reseptmi ýazarsyňyzmy?	resept yazarsınız mı
İlacı nereden alırım?	Dermany nireden alaryn?	dermanı nireden aların
Günde kaç kere?	Günde näçe gezek?	günde kaç gezek
Tahlil gerekiyor mu?	Barlag gerekmi?	barlag gerek mi
Ne kadar ödeyeceğim?	Näçe töleýärin?	kaç töleyarin
Fatura alabilir miyim?	Kwitansiýa alyp bilerinmi?	kvitansiya alıp bilerin mi
Tekrar gelmeli miyim?	Ýene gelmelimi?	yene gelmelimi

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Sekreter	Salam, näme kömek edeýin? İyi günler, buyurun.
Siz	Lukmana ýazylmak isleýärin. Ätiýaçlandyryşym ýok, töleýärin. Randevu almak istiyorum. Sigortam yok, ödeyeceğim.
Sekreter	Nämeden şikaýat edýärsiňiz? Şikâyetiniz nedir?
Siz	Kelläm agyrýar, köp derledim we ysgynsyz. Başım ağrıyor, çok terledim ve halsizim.
Doktor	Günüň aşagynda boldyňyzmy? Güneşte kaldınız mı?
Siz	Hawa, daşarda işledim. Az suw içdim. Evet, dışarıda çalıştım. Az su içtim.
Doktor	Düşnükli, suwsuzlyk bar. Anladım, sıvı kaybı var.
Siz	Näçe töleýärin? Ne kadar ödeyeceğim?
Doktor	Kabul edişde aýdarlar. Kabulde söylerler.
Siz	Kwitansiýa alyp bilerinmi? Fatura alabilir miyim?
Doktor	Elbetde, bererler. Tabii, verirler.
Siz	Sag boluň. Teşekkür ederim.

Türkmenistan'da Bilmeniz Gerekenler

Sıcak en büyük risk: Türkmenistan'da yaz 45°C'yi bulur. Açık havada çalışıyorsanız sık su için, öğle saatlerinde gölgede kalın. Baş ağrısı, halsizlik ve terlemenin kesilmesi sıvı kaybı belirtisidir — bekletmeyin.

Ücreti baştan sorun: yabancılar için sağlık hizmeti çoğunlukla ücretlidir. *Näçe töleýärin?* demek olağandır.

Faturayı saklayın: seyahat sigortanız varsa geri ödeme için *kwitansiýa* gerekir.

Acil durum: ambulans **03**, yangın **01**, polis **02**'dir.